

MODI DELL'ABITARE CONTEMPORANEO

50

# CASADi

sogno  
di una notte  
di mezza  
estate



CARLOS OTT  
high-tech light  
PAOLO NICOLÒ RUSOLEN  
degustar m'è dolce in questo mare...  
HARIRI&HARIRI

Rivista bimestrale taxe percue (tassa riscossa)  
uff. CMP/2 Roserio-MI Poste Italiane  
SpA - sped. abb. postale D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27.02.2004 n.46) art. 1, comma 1 to 5  
DCB MI B € 9,90; P € 7,60; NKR 115,00;  
SKR 120,00; SFR 11,00; PCONT € 7,60;  
GR € 8,50; FR € 10,50  
maggio/giugno 2011  
€ 4,50 Italy only



direttore responsabile / editor  
Carlo Ludovico Russo

direttore editoriale / managing editor  
Francesca Russo

progetto grafico / graphic designer  
Antonietta Scuotri

redazione / editorial staff  
Valentina Dalla Costa

fotografi / photographers  
Claudio Bonoldi, Red Cover / Jean Maurice, Paul Warchol

consulente editoriale / editorial consultant  
Claudio Moltani

redattore architettura USA e fotografo /  
USA architectural editor and photographer  
Bradley Wheeler

collaboratori / contributors  
Peggy Adolff, Jacopo Corvo Santini, Valentina Dalla Costa,  
Laura Della Bosca, Eridania Douce, Spencer Foil, Aurelio Marelli,  
Mario Milani, Claudio Moltani, Andrea Moreschi,  
Red Cover / Jean Maurice, Anquilla Segura, Ludovica Strada

traduzioni / translations  
Elisabetta Marelli  
elisabetta.marelli@fastwebnet.it

casa editrice / publisher  
Design Diffusion World Srl  
Via Lucano 3 - 20135 Milano  
T. +39-02-5516109 F. +39-02-5456803  
info@designdiffusion.com www.designdiffusion.com  
redazione: e-mail casad@designdiffusion.com

pubblicità / advertising  
Design Diffusion Advertising Srl  
Via Lucano 3 - 20135 Milano  
T. +39-02-5453009 F. +39-02-5456803  
dda@ddadvertising.it  
ufficio traffico / traffic department  
Daniela D'Avanzo  
d.davanzo@ddadvertising.it

amministrazione / administration  
Norberto Mellini  
n.mellini@ddadvertising.it  
ufficio abbonamenti / subscription office  
abbonamenti@designdiffusion.com  
numero verde 800-318216  
F. +39-02-5456803

distribuzione nazionale / sole agent for distribution  
SO.DI.P. Milano  
Società di Diffusione Periodici Angelo Patuzzi SpA  
Via Bettola 18 - 20092 Cinisello Balsamo - Mi  
T. +39-02-660301 F. +39-02-66030320  
distribuzione all'estero / sole agent for distribution abroad  
A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione SpA  
Via Manzoni 12 - 20089 Rozzano - Mi  
T. +39-02-5753911 F. +39-02-57512606  
info@aie-mag.com www.aie-mag.com

fotolito / photolithography  
Fotolito Azienda Grafica Bitgraph - Cassina De' Pecchi - Mi  
stampa / printing  
Color Art Srl  
Rodengo Saiano - Bs

Spedizione in abbonamento postale D.L. 353/2003 (conv. in  
L. 27/2/2004 n.46) art.1, comma 1, LO/MI

Tribunale di Milano n. 180 25/3/2002  
ISSN 1720-7983  
E' vietata la riproduzione anche parziale / All right reserved  
Testi, disegni e materiale fotografico non si restituiscono / Texts,  
drawings and photograph will not be returned

Errata corrige: all'interno del numero 49 di Casa Di, alla  
pagina 110, è stato inserito erroneamente il nome di un  
designer dell'azienda Saba Italia. Il nome esatto è Enzo Berti

COLOPHON **Di**

50



Lampada da terra TAAAC a Led disegnata da Umberto Asnago per Pentalight.  
Una sorta di arco che incornicia l'attimo utilizzando materiale termoplastico e cuoio  
Un design elegante e ricercato, una bellezza che dura nel tempo: tutto questo è Unique, la nuova  
collezione Rex Ceramiche Artistiche di piastrelle in gres fine porcellanato. Gli 8 colori di Unique (Blanc,  
Argent, Plomb, Noir, Miel, Ambre, Bronze, Brun) compongono una scala cromatica fatta di toni freddi  
e caldi, perfetta per adattarsi a qualunque tipo di installazione  
Componete, scomponete e combinate in libertà il divano Pixel che Sergio Bicego ha prodotto per Saba  
Italia. Nato e pensato per soddisfare le esigenze di tutti, e mai a discapito della bellezza, grazie ad  
uno speciale innesto sia braccioli che schienali si trasformano creando forme diverse ogni volta e  
questo grazie anche alla cucitura trapuntata della seduta. Il tessile è disponibile in diverse colorazioni  
Più Table sono i tavolini in acciaio realizzati da Saba Italia in cromo, bianco, nero, verde inglese,  
rosso, bronzo e con finitura opaca o lucida  
Per l'abito della modella, Flavia Cavalcanti ha creato una vera opera d'arte in carta color fucsia.  
Un abito unico, dal forte impatto visivo

cover

BEHAVIOUR

- 14 SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZA ESTATE  
a cura di valentina dalla costa  
ph.: claudio bonoldi

LIVING\*

- 30 PROVA D'AUTORE  
a cura di anguilla segura
- 38 LA CASA PISCINA  
a cura di anguilla segura  
ph.: paul warchol
- 42 DESIGN E ARTE IN URUGUAY  
a cura di anguilla segura
- 74 LA CASA SUL PORTICCIOLO  
a cura di red cover/jean maurice  
ph.: red cover/jean maurice
- 80 DA TEMPIO PER L'ARTE A RIFUGIO PER IL CORPO  
a cura di anguilla segura  
ph.: paul warchol

\*english txt from page no. 130

TRENDESIGN

- 68 HIGH-TECH LIGHT  
a cura di claudio moltani

TWINS

- 52 VIAGGIO DI DUE VITE  
a cura di valentina dalla costa
- 84 TRA I PIC-NIC AL PARCO E  
GLI INTERMINABILI PRANZI DELLA DOMENICA  
a cura di valentina dalla costa

FOCUS ON

- 60 E ORA UNA DI PROFILO...  
a cura di claudio moltani
- 64 DONDOLANDO SALTELLANDO  
a cura di valentina dalla costa

IN LIVE

- 94 IL TESORO NASCOSTO  
a cura di valentina dalla costa
- 96 HAI VOLUTO LA BICICLETTA? E ORA...  
a cura di ludovica strada
- 98 INTERVISTA A FORMAFANTASMA  
a cura di valentina dalla costa
- 100 TECHNO FRIENDLY  
a cura di spencer foil



60



38



96



42

114



- 102 ART INTERIOR DESIGNER, OVVERO:  
COME ARREDARE CASA CON OPERE D'ARTE  
a cura di peggy adolfi
- 104 TUTTI AL MARE A MOSTRAR LE CHIAPPE CHIARE!!!  
a cura di spencer foil

64

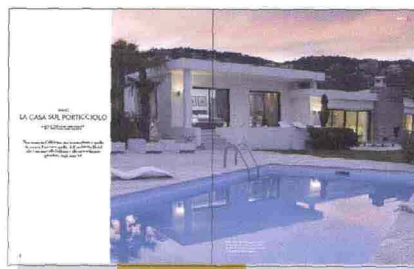


MOOD FOOD

- 90 UNA CUCINA DI CASA  
a cura di aurelio marelli
- 92 DEGUSTAR M'È DOLCE IN QUESTO MARE...  
a cura di valentina dalla costa e  
jacopo corvo santini

WHAT'S UP

- 18 LA CASA. SECONDO NATUZZI
- 20 LO STORICO E IL CONTEMPORANEO
- 22 L'ELEGANZA E L'INSIEME
- 24 A TUTTO RELAX
- 26 PER QUELL'ITALIA CHE... NON SI DESTA!
- 28 PELLE SULLA PELLE
- 29 MANDATORICCIO CITTA' APERTA
- 106 UNA CASA IN RIVA AL MARE  
mario milani e peggy adolfi
- 108 SENZA VERGOGNA  
a cura di andrea moreschi
- 110 HOME IN BLUE  
a cura di peggy adolfi



74



104

LEISURE

- 114 SLOVENIA, TERRA IN MOVIMENTO  
a cura di eridania douce

BOOK

(a cura della redazione)

- 120 PLAY ALL DAY. DESIGN FOR CHILDREN
- 122 DESIGN FOR PETS
- 123 CHE COSA CUCINARE & COME CUCINARLO

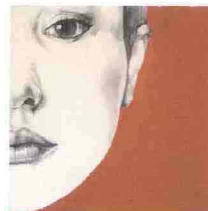


120

CULTURE

(a cura di eridania douce)

- 124 ANISH KAPOOR
- 125 ESPRESSIONI DI GIO PONTI
- 126 LE FABBRICHE DEI SOGNI  
ph.: fabrizio marchesi
- 128 ODISSEA CONTEMPORANEA DI VALENTINA MONCADA



102